



# Официальное уведомление о недопущении дискриминации

## *Уведомление о недопущении дискриминации по признаку инвалидности в рамках Закона о защите прав нетрудоспособных граждан США (Americans With Disabilities Act, ADA) 1990 года и Раздела 504 Закона о реабилитации инвалидов (Rehabilitation Act) 1973 года*

Согласно требованиям Закона о защите прав нетрудоспособных граждан США 1990 года и Раздела 504 Закона о реабилитации инвалидов 1973 года, Department of Children, Youth, and Families (Департамент штата Вашингтон по делам детей, молодёжи и семей, DCYF) при предоставлении своих услуг, осуществлении программ и проведении мероприятий не будет допускать дискриминации по признаку инвалидности против соответствующих лиц, имеющих инвалидность.

### Обеспечение эффективности общения

DCYF будет предоставлять по заявкам соответствующие вспомогательные средства и услуги, обеспечивая эффективное общение с соответствующими лицами, имеющими инвалидность, и давая им возможность быть равными участниками программ, услуг и мероприятий DCYF. В число таких средств и услуг могут входить услуги сурдопереводчиков, документы в формате азбуки Брайля и другие способы обеспечения доступа к информации и общению людям с нарушениями речи, слуха или зрения.

### Изменения в правилах и процедурах

DCYF будет вносить обоснованные изменения в правила и процедуры, добиваясь того, чтобы у людей, имеющих инвалидность, имелись равные возможности для участия во всех программах, услугах и мероприятиях DCYF. Например, лица в сопровождении служебных животных допускаются в учреждения штата, посещение которых с животными обычно не разрешено.

### Запрос о предоставлении средств или услуг с целью обеспечения эффективности общения или внесения изменений в правила

Лицам, которым необходимы вспомогательные средства или услуги для эффективного общения, а также внесение изменений в правила и процедуры для участия в программах, услугах и мероприятиях DCYF, следует как можно скорее, желательно за 48 часов до запланированного мероприятия, известить одного из указанных ниже сотрудников:

1. Сотрудника DCYF или
2. Координатора DCYF по вопросам ADA  
[dcyf.adaaccessibility@dcyf.wa.gov](mailto:dcyf.adaaccessibility@dcyf.wa.gov)  
Телефон: (360) 480-7230, пользователи релейной связи - 7-1-1

ADA не требует от DCYF предпринимать какие-либо действия, которые могут фундаментальным образом изменить характер осуществляемых им программ или услуг или возложить на него ненужное финансовое или административное бремя.



Washington State Department of  
**CHILDREN, YOUTH & FAMILIES**

## Жалобы

Жалобы на то, что какая-либо программа, услуга или мероприятие DCYF недоступны лицам, имеющим инвалидность, следует отправлять по адресу:

Karin Morris, ADA координатор  
Department of Children; Youth & Families (Департамент по делам детей, молодежи и семьи)  
1500 Jefferson St., SE  
Olympia, WA 98501  
[dcyf.adaaccessibility@dcyf.wa.gov](mailto:dcyf.adaaccessibility@dcyf.wa.gov)  
Телефон: (360) 480-7230  
Релейная связь в штате Washington: 711 или 1-800-833-6384

Власти штата Washington не взимают дополнительных сборов с отдельных лиц, имеющих инвалидность, или групп лиц, имеющих инвалидность, для покрытия расходов на предоставление дополнительных устройств или услуг или внесение обоснованных изменений в правила.

Хотя в DCYF действует внутренний порядок рассмотрения жалоб в рамках ADA, этот порядок ни в коей мере не препятствует лицам, имеющим инвалидность, подавать жалобы на дискриминацию по признаку инвалидности в Управление гражданских прав (Civil Rights Division) при Министерстве юстиции США по вопросам нарушений гражданских прав в рамках Раздела II ADA, в Министерство здравоохранения и социального обеспечения Department of Health and Human Services (Министерство здравоохранения и социального обеспечения) по вопросам нарушений положений Раздела 504 или в Комиссию штата Вашингтон по правам человека (Human Rights Commission).

### US Department of Justice (Министерство юстиции США, DOJ), Управление гражданских прав

<https://civilrights.justice.gov>

Обращайтесь в Министерство юстиции, чтобы сообщить о нарушении гражданских прав по Интернету:

<https://civilrights.justice.gov/report>

Чтобы подать жалобу в рамках ADA по почте, скачайте форму жалобы в рамках ADA:

[www.ada.gov/t2cmpfrm.html](http://www.ada.gov/t2cmpfrm.html)

Отправьте заполненную форму по адресу:

US DOJ – Отдел гражданских прав  
950 Pennsylvania Ave, NW  
4CON, 9th Floor  
Washington, DC 20530

### Department of Health & Human Service (Министерство здравоохранения и социального обеспечения) Office of Civil Rights (Управление гражданских прав)

Инструкции по подаче жалоб о гражданских правах:  
[www.hhs.gov/civil-rights/filing-a-complaint/complaint-process/index.html](http://www.hhs.gov/civil-rights/filing-a-complaint/complaint-process/index.html)

Интернет-портал для подачи жалоб в HHS - OCR:  
<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/smartscreen/main.jsf>

Чтобы подать жалобу в рамках Раздела 504 Закона о реабилитации инвалидов по почте, скачайте форму "Дискриминация гражданских прав" (Civil Rights Discrimination):

[www.hhs.gov/sites/default/files/ocr-60-day-frn-cr-crf-complaint-forms-508r-11302022.pdf](http://www.hhs.gov/sites/default/files/ocr-60-day-frn-cr-crf-complaint-forms-508r-11302022.pdf)

Отправьте заполненную форму по адресу:

Centralized Case Management Operations  
(Централизованное управление по ведению дел)  
U.S. HHS – 200 Independence Ave., S.W.  
Room 509F HHH Bldg.  
Washington DC 20201

### Washington State Human Rights Commission (Комиссия по гражданским правам штата Washington, WSHRC)

[www.hum.wa.gov](http://www.hum.wa.gov)

Чтобы подать жалобу на дискриминацию по признаку инвалидности, связанную с предоставлением условий в общественных местах, скачайте форму "Жалобы на предоставление условий в общественных местах" (Public Accommodation Complaint):

[www.hum.wa.gov/file-complaint](http://www.hum.wa.gov/file-complaint)

Отправьте заполненную форму по адресу:

WSHRC – Olympia Headquarters  
711 S. Capitol Way, Suite 402  
Olympia, WA 98504

*DCYF не допускает дискриминации и обеспечивает равный доступ к своим программам и услугам для всех лиц без учета расы, цвета кожи, пола, религии, вероисповедания, семейного положения, национального происхождения, сексуальной ориентации, возраста, статуса ветерана или наличия физических, сенсорных и иных недостатков.*

*Если вы хотите получить бесплатные копии этой публикации в другом формате или на другом языке, свяжитесь с DCYF Constituent Relations (Отделом по работе с общественностью DCYF) по телефону 1-800-723-4831 или по электронной почте [communications@dcyf.wa.gov](mailto:communications@dcyf.wa.gov).*

DCYF PUBLICATION HR\_0012 RU (02-2023) Russian